



Club de Jardinage Dorval Dorval Garden Club

Société d'horticulture et d'écologie de Dorval
Dorval Horticultural and Ecological Society

May/mai 2017

EXECUTIVE/EXÉCUTIF

PRESIDENT/PRÉSIDENTE
Lynda Cutler-Walling
514-631-8323

VICE-PRESIDENT/VICE-
PRÉSIDENTE
Marguerite Lane

SECRETARY/SECRÉTAIRE
Sandra Gauthier

TREASURER/TRÉSORIER
Marthe Couture

PAST PRESIDENT/EX-PRÉSIDENTE
Marion Kemper
514-631-3549

Directors/Directeurs:

HOSPITALITY/ACCUEIL

Louise Michaud
514-631-5264
May Tsunokawa

WEBMASTER/WEBMESTRE
Frederick Gasoi

TRANSLATION/TRADUCTION
Nina Desnoyers

MEMBERSHIP/INSCRIPTION
Judy Ubani

NEWSLETTER/BULLETIN
PUBLICITY/PUBLICITÉ

Louise Chalmers
514-639-8184

SPEAKERS/CONFÉRENCIERS
Linda Hink
514-631-6649

GARDEN TOURS/ÉCOLOGIE
VISITES DE JARDINS/ÉCOLOGIE
Marguerite Lane
514-631-3046

WEBSITE

dorvalhort.com

UPCOMING EVENTS

May 20 @ 9:00 am, Yearly Perennial Plant Sale at the Dorval Arena, 1450 Dawson Ave. Drop off your plants at the arena on Friday, May 19 between 4:00 and 6:00 pm. Invite your friends to the sale, come early and buy plenty.

May 26 – 28, Great Gardening Weekend, Botanical Garden. Theme: *Foodscaping, a feast for the eyes and the table*. Visitors must pay the admission fee to the Botanical Garden except on the 26th when admission is free in celebration of Montreal's 375th anniversary. Tickets available at: <http://espacepourlavie.ca>

June 14, 6:00 pm – 8:00 pm, Garden Tours of Members' Gardens, Dorval South
6:00 Congrégation Notre Dame, 12 Dahlia
6:45 Francine Riel, 29 Dahlia
7:15 Martina Ruse-Tchipeff, 230 Meredith

July 8 @ 8:00 am, Club bus and garden tour of 4 gardens in the Drummondville area. Cost: \$60 members, \$65 non-members. Tickets available at the Plant Sale.

July 12, 6:00 pm – 8:00 pm, Garden Tours of members' Gardens in Dorval North
6:00 pm Lise St-Hilaire, 514 St-Louis
6:30 pm Céline Beauregard, 618 Wright Cres.
7:00 pm Ivan & Joelle Dow, 580 Pine Beach (Refreshments will be served.)

August 16, 6:00 pm – 8:00 pm, Garden Tours in Pointe Claire and Kirkland
6:00 pm Paradise project of Pte.-Claire Hort. Society, southwest corner of Hymus & Stillview. Wanda will give a talk on her project. Parking available beside project.
6:30 pm Eugène Martin, 34 Rondeau Kirkland
7:00 Wanda Mitkiewicz, 146 de la Roche, Pte. Claire (If you would like hard copies of the maps of the Garden Tours, contact Marguerite.)

ÉVÉNEMENTS À VENIR

20 mai @ 9h00 Vente annuelle de plantes, Aréna de Dorval, 1450 ave Dawson. Apportez vos plantes à vendre à l'aréna le 19 mai, entre 16h00 et 18h00. Invitez vos amis à la vente, arrivez tôt et... achetez !

26-28 mai Rendez-vous horticole, Jardin botanique de Montréal. Thème : Aménagement comestible, une fête pour les yeux et la table. Les visiteurs doivent acquitter le coût d'entrée au Jardin Botanique, sauf le 26 mai, où l'entrée sera gratuite en l'honneur du 375^e anniversaire de Montréal. Billets disponibles au <http://espacepourlavie.ca>

14 juin, 18h00 – 20h00 Visite des jardins de nos membres, Dorval sud
18h00 Congrégation Notre Dame, 12 Dahlia
18h45 Francine Riel, 29 Dahlia
21h15 Martina Ruse, 230 Meredith

8 juillet @ 8h00 Visite de 4 jardins dans la région de Drummondville, en autobus. Coût : 60\$ pour les membres, 65\$ pour les non-membres. Billets disponibles à la vente de plants.

12 juillet, 18h00 – 20h00 Visite des jardins de nos membres, Dorval nord
18h00 Lise St-Hilaire, 514 St-Louis
18h30 Céline Beauregard, 618 Wright Cres.
19h00 Ivan & Joëlle Dow, 580 Pine Beach (Des rafraîchissements seront offerts)

16 août @18h00 Visite des jardins à Pointe-Claire et Kirkland
18h00 Projet Paradis de la Société d'horticulture de Pointe-Claire, coin sud-ouest de Hymus et Stillview, à Pointe-Claire. Wanda nous expliquera son projet. Stationnement à côté.
18h30 Eugène Martin, 34 Rondeau Kirkland
19h00 Wanda Mitkiewicz, 146 de la Roche, Pointe-Claire. Si vous aimeriez obtenir les cartes, veuillez contacter Marguerite.

ABOUT THE CLUB

The Dorval Horticultural and Ecological Society meets on the 4th Monday of every month except May, June, July, August and December, at 7:30 p.m. at the SDCC, 1335 Bord du Lac, Dorval.

Visitors are welcome at regular meetings for a \$5 guest fee. See our website dorvalhort.com for details.

Annual family memberships, \$15 for Dorval residents and \$20 for non-residents, may be obtained at most monthly meetings.

A guest speaker is normally featured at meetings, except in May and November. Special workshops, local garden tours and bus trips are also offered to members. Non-members are welcome on bus trips if space is available.

Membership enables you to obtain discounts at many nurseries. Please join the club and share the joy of gardening!

AU SUJET DU CLUB

Le Club d'Horticulture et d'Écologie de Dorval se réunit le 4^e lundi de chaque mois sauf en mai, juin, juillet, août et décembre, à 19h30 au Centre Communautaire Sarto Desnoyers, 1335 Bord du Lac, Dorval.

Les invités sont les bienvenus aux réunions régulières (5 \$ pour la soirée). Consultez notre site web dorvalhort.com pour les détails.

L'abonnement familial, disponible lors des réunions mensuelles, coûte seulement 15\$ pour les familles résidentes de Dorval et 20\$ pour les autres personnes intéressées. Parmi les activités dont profitent les membres, mentionnons les conférences mensuelles (sauf en mai et novembre), des ateliers, des visites de jardins privés et publics de Dorval et des environs et aussi, des visites par autobus. Priorité aux membres.

Certaines pépinières offrent un rabais aux membres. Joignez-vous à nous et partagez votre plaisir de jardiner!

INTREPID GARDENERS JARDINIÈRES ENDURCIES

On May 8, 2017, it snowed but it didn't prevent members of the Dorval Garden Club from potting in preparation for the Plant Sale.

Il a neigé le 8 mai, ce qui n'a pas arrêté ces membres du club de prélever des plants pour la vente.



Audrey Jewell, Lise Dagenais-St Hilaire, Helen Keyes, Patty-May Richardson

IMPORTANCE OF THE PLANT SALE

I have been a member of the Dorval Garden Club for six (could be seven) years now and every year I reflect on the importance of the plant sale. True, it generates income for club activities. True, it is a massive amount of work. But also true is that it is the one time we actively garden together and learn from one another. One important lesson I have learned is to occasionally dig up and prune perennials. They can get large and root bound. Dividing plants is essential to their good and long lives. Before we pot a plant we clean up the roots cutting away dead bits and removing some of the thread roots. Roots don't really grow in the soil - they flourish in the air spaces among soil particles. A looser root system also provides breathing space for subterranean life forms to do their vital job of chomping up organic matter.



Digging at Martina Ruse-Tchipeff's (right) with Janet Kennedy and Lynda Cutler

DIGGING IN ANNE DODGE'S MAGNIFICENT GARDEN

ON MET EN POTS DANS LE MAGNIFIQUE
JARDIN D'ANNE DODGE



Helen Keyes, Joanne Kalan, Louise Chalmers, Anne Dodge

SANDRA DOIG'S PARADISE BY THE SEA

LE PARADIS DE SANDRA DOIG SUR LE LAC



Joanne Kalan, Louise Chalmers, Felicia Borzelli, Sandra Doig

L'IMPORTANCE DE LA VENTE DE PLANTS

Je suis membre du Club d'horticulture de Dorval depuis six ou sept ans. À chaque année, je réalise l'importance de la vente de plants. Oui, cela génère un bon revenu pour notre club. Oui, c'est beaucoup de travail. Ce sont aussi des moments où nous jardinons ensemble, nous apprenons des autres. J'ai appris à diviser et tailler de temps en temps mes vivaces, afin de contrôler la croissance et l'enchevêtrement de racines. C'est essentiel pour leur santé et survie. Avant d'empoter, on élimine les bouts morts et les filaments de racines. Celles-ci ne s'épanouissent pas vraiment dans la terre, mais plutôt dans les poches d'air parmi les particules de terre. Une motte de racines moins dense offre de l'air aux organismes souterrains qui adorent les matières organiques.